



**TOGETHER**  
*for a sustainable future*

## OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50<sup>th</sup> anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



**TOGETHER**  
*for a sustainable future*

## DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

## FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

## CONTACT

Please contact [publications@unido.org](mailto:publications@unido.org) for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at [www.unido.org](http://www.unido.org)

17404-C



联合国工业发展组织

---

非洲磷肥和  
农药工业  
区域协商会议

1988年12月12日至16日  
科特迪瓦，亚穆苏克罗

---

报 告

017404  
REPORT. (REGIONAL CONSULTATION ON THE  
PHOSPHATIC FERTILIZERS AND  
PESTICIDES INDUSTRIES IN AFRICA).  
UNIDO-ID/365. UNIDO-ID/WG.475/11

**Distr.  
LIMITED  
ID/365  
(ID/WG.475/11)  
27 January 1989  
CHINESE  
Original: ENGLISH**

## 前 言

1975年3月在秘鲁利马举行的联合国工业发展组织(工发组织)第二次大会,在《关于工业发展与合作的利马宣言和行动计划》第66段中<sup>1</sup>建议工发组织在其活动中应包括发达国家与发展中国家之间经常性的协商制度,其目的是通过加强国际合作来提高发展中国家在世界工业生产中的份额。联大在其1975年9月第七届特别会议上批准了该项建议,并要求工发组织在工发理事会的指导下加以实施。

1980年5月工业发展理事会第十四届会议决定建立永久性的协商制度。<sup>2</sup> 1982年5月理事会第十六届会议通过了协商制度据以工作的议事规则<sup>3</sup>以及协商制度的原则、目标 and 特点(ID/B/258,附件)。主要是:

协商制度应是一种工具,工发组织通过协商制度这种工具将成为发达国家和发展中国家进行接触和协商,以促进发展中国家工业化的讲坛;

应有关方面的要求,协商制度也允许它们在召开协商会议的同时或在协商会议之后进行谈判;

各成员国的与会者应包括各国政府代表以及各国政府认为合适的工业界、劳工界、消费者团体和其他方面的代表;

每次协商会议均应编写报告,应载入以协商一致方式商定的各项结论和建议;以及在讨论中发表的其他重要意见。

自1977年以来共举行了三十四次协商会议,涉及下列工业和议题:资本货物、农业机械、钢铁、肥料、石油化学、制药、皮革和皮革制品、植物油脂、食品加工、工业筹资、工业人力培训、木材和木制品、建筑材料、水产工业、有色金属和蔗糖。

<sup>1</sup> 见《联合国工业发展组织第二次大会报告》(ID/CONF.3/31),第四章。

<sup>2</sup> 工业发展理事会第十四届会议报告(《联大正式记录,第三十五届会议,补编第16号》(A/35/16)),第二卷,第十一章,第153段。

<sup>3</sup> 工业发展理事会第十六届会议报告(《联大正式记录,第三十七届会议,补编第16号》(A/37/16)),第四章,第46段。

## 目 录

	<u>段 次</u>	<u>页次</u>
前言 .....		1
导言 .....	1 - 7	4
商定的结论与建议 .....	8 - 14	6
<u>章次</u>		
一. 区域协商会议的安排 .....	15 - 32	11
二. 全体会议报告 .....	33 - 62	15
三. 议题 1 工作组报告: 关于非洲肥料生产和使用采取综合方法的 必要性		
议题 2 工作组报告: 促进发展非洲肥料工业的国际合作机会 .....	63 - 77	21
四. 议题 3 工作组报告: 发展中国家, 特别是非洲农药工业的现状 和前景 .....	78 - 88	24

## 附 件

一. 与会者名单 .....	27
二. 文件一览表 .....	31

## 导 言

1. 非洲磷肥和农药工业区域协商会议于1988年12月12日至16日在科特迪瓦雅穆苏克罗举行。来自24个国家及6个国际组织和其他组织的49名与会者出席了这次协商会议(见附件一)。

2. 这次区域协商会议是由工发组织组织的,科特迪瓦政府为东道主。

### 本次区域协商会议的背景

3. 迄今,已举行了四次肥料工业协商会议:1977年1月在奥地利维也纳;1978年11月在奥地利因斯布鲁克;1980年9月/10月在巴西圣保罗;1984年1月在印度新德里。

4. 这些协商会议取得结论和提出建议,主要涉及下列各项:

- (a) 旨在确保肥料厂顺利建设和运行的合同程序和安排;
- (b) 削减肥料厂包括工厂运行和保养所需的高额费用的方法;
- (c) 不断监测全球肥料生产和消费格局以便于作出有关肥料部门的投资、采购等决策;
- (d) 发展中国家在分区域、区域及区域间各级的合作机会,以及这种合作所需的国际支助;
- (e) 加强发展中国家在肥料部门的技术能力;
- (g) 探索各种可供选择的技术途径,例如更适合发展中国家条件的小肥料厂。

### 全球筹备会议

5. 非洲磷肥和农药工业第一次区域协商会议全球筹备会议于1988年2月3日至6日在多哥洛美举行。约60名非洲及国际专家出席了会议,该会议的直接目的是就选择供区域协商会议审议的优先议题方面向工发组织秘书处提出咨询意见。

### 全球筹备会议确定的优先议题

6. 全球预备会议与会者参考了预备的文件、材料和讨论情况，确定了下列问题作为提请区域协商会议注意的优先议题：

- (a) 制定一项发展非洲肥料部门所需的综合方法；
- (b) 确定为促进非洲磷肥工业开展国际合作的可行途径；
- (c) 深入分析非洲肥料项目的筹资问题以及未来的远景；
- (d) 在非洲建立小肥料厂的可能性；
- (e) 建立一个非洲肥料部门资料收集和传播中心的可能性。

### 亚洲筹备会议

7. 非洲磷肥和农药工业区域协商会议亚洲筹备会议于1988年10月17日至20日在巴基斯坦拉合尔举行。会议从将来可能对非洲发展磷肥工业作出贡献的角度出发，集中评估了亚洲在磷肥部门的技术、工程、专门知识及辅助能力。亚洲筹备会议的报告(IPCT.74(SPEC.))，包括会议结论和建议，已提交区域协商会议。

## 商定的结论和建议

### 议题 1：关于非洲肥料生产和使用采取综合方法的必要性；议题 2：促进发展非洲肥料工业的国际合作机会

## 结 论

### 8. 区域协商会议结论如下：

(a) 由于土地的过份使用而引起的环境方面问题在非洲许多地区已达到危急的程度。这个问题如不加处理，将导致严重丧失农业生产力和增大社会费用。使用适量的肥料对保持土壤生产力至关重要；

(b) 与会者认为采取综合方法是正确的，这种综合方法将整个粮食生产链和农村均衡发展的需要均考虑在内。但是鉴于许多非洲国家资源稀少，在实施这种构想时，也许应确立优先重点为宜。不过，这决不是对综合方法的必要性提出怀疑；

(c) 推动农民使用化肥（及其它农用化学品）的最终刺激力仍在于他或她对购买这种投入的成本利得比率的估算。因此，旨在推动增加化肥消费的农业政策务必注意这一基本考虑。此外，政策的长期方针和持续性是十分必要。在这方面，有必要通过鼓励成立农民协会和组织接受专门支助设施的农业和农村机构来促进增加粮食生产。

(d) 会议一致同意，获得可靠的最新信息对肥料部门的有效管理至关重要。很多事例说明，决策者缺乏这种信息以及必需的资料库，其结果是导致资源分配不当。

(e) 会议认为农民无法充分获得有关使用肥料的经济和技术方面的信息。适当施肥要求均衡地提供所有的植物营养素，其中首要的是对土壤作物系统恰当地混合使用氮、磷、钾等基本成分，辅之以矿物和有机营养素。还应特别注意，主要通过农民协会和这类组织之间的国际合作来广泛传播技术和专门知识；

(f) 制造适合当地需要的非传统肥料的可能性很大，诸如磷酸盐岩的部分酸化，农业副产品的生物——有机——矿物成份的降解等。在这方面，考虑有关诸如节



约能源，运输费用，农产工业废料的利用，土壤的生物恢复等因素是特别重要的：

(a) 除了天赋自然资源例如磷酸盐岩之外，其他有关市场潜力、技术人力资源、基础结构设施等条件也必须具备以便使肥料工业的生产活动顺利进行；

(b) 通过创新的项目筹资来获得资金仍然是实现肥料项目的前提条件，无论是建立新设施抑或恢复现有生产能力；

(c) 强调迫切需要开展有关肥料部门各方面的技术培训，从农业管理、研究及推广服务、工业支助服务，工厂运行和保养至销售和经销等等。

## 建 议

向各国政府、工业界、国际机构、金融机构和其他有关机构提出的建议

### 9. 区域协商会议建议：

(a) 由于肥料工业的问题与制定和执行整个农业政策有着不可分割的联系，各国政府对有助于扩大肥料生产和消费的政策规定应予高度优先考虑；

(b) 工业组织及其他有关的国际组织应考虑建立国际专家组，由数量有限的专家组成，承担就粮食生产包括发挥农用化学品最理想作用的综合方法的指导方针编写一本手册；

(c) 非洲国家在考虑建立新的生产单位，改进现有设施或最佳利用已安装的生产能力时，应考虑到区域的供求状况；

(d) 为利于遍布于许多非洲国家内的品位低和质量差的磷酸盐矿藏，对现有的各种供选择的技术进行详细审查，并将审查结果告知有关国家。还应审查对某些非洲地区特定的土壤作物系统直接将磷酸盐岩当作肥料使用的潜力与限制因素；

(e) 应鼓励建立具有经济效益和适合需要的小肥料厂，特别在内陆国家，以便最大限度地利用当地资源（无论是矿物或有机资源）。此外，应采取具体步骤促使这种构想得以实现，体现在国际合作下在非洲某地的一个具体肥料项目中。举办这种项目的目的是确定这些工厂的经济效益和业务可行性以及它们的环境影响；

(f) 请国际和区域金融机构加紧努力，为发展肥料部门，特别是为确立具有区

域和分区域影响的项目筹集资金。在这方面，还应考虑生产适合于非洲使用的非传统肥料。似可考虑参照实行最近在其他工业部门和区域内已形成的一揽子创新的筹资办法：

(g) 各国收集、评论和传播有关肥料部门的信息的努力应该得到国际合作的支助，并应建立分区域信息网络。在这方面，要求有关的国际机构给予援助：

(h) 应通过利用最灵活的方法例如计算机辅助技术在肥料工业的各个领域，增加各级的培训机会。特别请那些肥料部门已得到很好发展的国家通过业已修改的培训方案为发展非洲肥料工业介绍经验。工发组织和其他有关的国际机构应在这方面发挥积极作用：

(i) 应通过合作安排，在肥料部门的各个方面，更有系统地发掘企业与企业之间，无论是南方企业之间还是非洲企业与工业化国家企业之间的合作潜力。鼓励工发组织和其他有关的国际组织为此目的给予援助：

(j) 鉴于一些非洲国家在磷肥工业方面已取得相当经验，应鼓励其他希望发展这一部门工业的国家开展合作以便利用此项专门知识。

### 议题 3：发展中国家农药工业的 现状和前景

#### 结论和建议

#### 发展信息交流及其必要性

10. 区域协商会议一致同意下列各项：

(a) 有必要在非洲区域国家之间收集和交换信息。这一信息系统应包括诸如登记程序、供应来源、贸易、用途、可获得的技术、生产和安全等各个方面。会议建议应考虑按亚洲及太平洋肥料咨询、开发、信息网（亚太肥料信息网）和开发计划署/工发组织的亚洲及远东农药生产、销售、控制区域网的方法建立非洲区域网络，并必须与这些机构建立紧密的联系，以便从他们经验中获取最大利益：

(b) 可请求工发组织和联合国其他专门机构以及其他国际机构协助根据在国家和区域一级取得的经验编写指导方针，对与农药生产和质量控制有关的经营、分销和咨询服务等各种步骤提供指导；

(c) 应由工发组织召开专家组会议以交流与农药使用和生产有关的各方面的信息和经验。

### 市场开发

11. 会议认识到，为了在发展中国家发展农药的使用，从而发展农药的制造，需要加强现有的销售、分销及推广服务的基础设施。会议还认识到农民合作社在这方面发挥重要作用。政策规划者和各国政府需要审查价格政策并需对农民实行补贴和/或提供信贷方便。

### 改善利用农药制造单位

12. 区域协商会议一致同意下列各项：

(a) 现有工厂生产能力利用率很低，其主要原因是消费水平低。会议建议应加强促进性的政府政策，更好地培训农民、教育和倡导性计划。需要在这方面开始采取步骤；

(b) 各国政府应确保在详细的可行性研究的基础上并考虑到所需的有关新兴技术，建立新的生产设施。在这方面，联合国专门机构应提供援助；

(c) 大力开展分区域合作，以提高现有工厂生产能力的利用率和建立新工厂；

(d) 会议认识到安全和技术稽核可使正在开工的农药厂提高生产率。会议建议联合国专门机构在这方面对提出要求的国家给予援助。

### 培训

13. 会议感到非常需要在下列领域开发当地人力：

生产和质量控制

销售和分销

使用和有效的用法

安全

会议建议组织讲习班进行人力培训。应充分利用发达国家提供的援助。此外，应鼓励利用发展中国家专家，他们在农药开发、生产和有效使用方面具有类似的经验，以促进发展中国家之间的技术合作。

### 登记程序

14. 会议的结论为：登记程序是安全而恰当使用农药的关键。因此会议建议发展中国家按照粮农组织和其它从事制订环境安全标准的先驱组织的办法，实行适当的登记程序。会议还建议，对于发展中国家在这方面提出的要求，粮农组织和工发组织应该提供援助。

## 一. 区域协商会议的安排

### 区域协商会议开幕

#### 代表部长和雅穆苏克罗市长的发言

15. 雅穆苏克罗市第一副市长代表部长和市长宣读的发言中欢迎予会者光临雅市。雅穆苏克罗位于森林和大平原之间,选择雅市作为区域协商会议的地点,便强调了需要扩大肥料和农药的使用。在这方面,市实验室已充分展示恰当使用这两种农用化学品的效益和有效性。

16. 他提醒与会者已计划对附近的农业加工厂进行技术性参观,届时将介绍如何通过使用肥料和农药增加生产的经验,他祝协商会议取得圆满成功。

#### 工业与计划部长的发言

17. 科特迪瓦工业与计划部长在区域协商会议开幕词中代表该国总统、政府和人民感谢工发组织选择雅穆苏克罗作为会议地点。他对与会者表示欢迎之后指出,肥料和农药是发展农业不可缺少的产品,而农业是他的国家高度重视的一个重要部门。

18. 协商制度的目标是通过扩大国际合作,包括南北和南南合作,提高发展中国家在世界工业产出中的份额,并由此促进他们人民的福利。从工业发展的角度来看,非洲是最年轻的大陆,目前这次聚会促使非洲在国际合作中发挥其应有的作用。

19. 关于区域协商会议三项议题中的第一项议题,他说肥料工业是处于第一产业和第三产业之间的中间地位,需要对其接受的产品加以增值。处于中间地位有其长处也有其弱点。关于第2项议题,他强调为发展非洲肥料工业,开拓国际合作可能的重要性。第3项议题也是一项优先关注的议题,他认为农药工业的前景是乐观的,因为非洲对农药的需要日益增长。但是,非洲也面临严重的经济问题,

其原因部分是由于当地有效需求水平低下，当前又受到债务负担的压抑，本地原料价格低以及农产品出口市场激烈竞争。

20. 由于所有这一切原因，他的国家对即将展开的讨论将抱有极大的兴趣。他祝会议成功并宣布区域协商会正式开幕。

### 代表工发组织总干事的发言

21. 对外联络新闻语文文件服务部副总干事在代表工发组织总干事发言时说，工发组织在其促进工业发展的工作中，对满足发展中国家人民基本需要的工业活动，一直给予最优先考虑。解决非洲粮食危机需要共同一致的行动，来发展关键性投入，俾使农业增长。肥料和农药是其中两项最重要的投入。工业组织已充分认识到肥料工业应置于优先地位，因而已将此列为协商制度中第一个工业部门。

22. 他回顾了在全球肥料生产、消费、出口和进口中非洲所起的作用。1985/86年，非洲消费了150万吨氮肥，84万吨磷肥和30万吨钾肥。

23. 但是，非洲生产了140万吨氮肥，400万吨磷肥和数量很少的钾肥。非洲是氮肥和钾肥的净进口者，和磷肥的净出口者，它是磷酸盐岩矿藏的主要地区。

24. 他还说，一些非洲国家包括摩洛哥和突尼斯，是属于世界磷酸盐的最大生产国，因而在磷酸盐开采、浓缩和加工等方面已取得了极为宝贵的经验。

25. 他又说，关于农药（另一类特别重要的、具有互补作用的农用化学品，是区域协商会议的一项议题），据估计，非洲粮食作物收割前后的损失达到农业生产的40%这样一个惊人的数字，而在水果和蔬菜方面，损失的数字甚至更大。但是，在非洲大陆上，农药的使用，特别是制造和配方，仍然极为低下。原因是各种各样并很复杂：主要因为缺乏技术诀窍，农民购买力有限，外汇限制以及落后的农业生产技术普遍存在于非洲大陆。

26. 他发言结束时说，正是在这种背景下，并认识到可从国际合作中获得利益来促进非洲肥料和农药工业的发展，工发组织召集了这次区域协商会议。

### 选举主席团成员

27. 选出了下列主席团成员：

主席：Joseph Aka-Anghui (科特迪瓦)

科特迪瓦顾主联盟主席

副主席：C.K.Gopalakrishnan (印度)

实际工程和设计组织商业经理

Armand Davister (比利时)

顾问

Jean Michel Cherubin (海地)

农业供应公司、副董事长

报告员：Salah Abd Alla El Amin (苏丹)

工业部首席化学师

### 通过议程

28. 区域协商会议通过了如下议程：

1. 区域议商会议开幕

2. 选举主席、副主席和报告员

3. 通过议程

4. 秘书处介绍各项议题：

议题1：关于非洲肥料生产和使用采取综合方法的必要性

议题2：促进发展非洲肥料工业的国际合作机会

议题3：发展中国家，特别是非洲农药工业的现状和前景

5. 议题的讨论

6. 结论与建议

7. 通过报告

8. 区域协商会议闭幕

### 设立工作组

29. 区域协商会议设立了两个工作组来讨论有关议题，并提出结论和建议供全体会议审议。

30. Armand Davister(比利时)当选为议题1和2工作组的主席，  
C.K.Gopalakrishnan(印度)当选为议题3工作组的主席。

### 文件

31. 协商会议之前印发和在协商会议上分发的文件载于附件二。

### 通过报告

32. 全体会议于1988年12月16日以协商一致方式通过了非洲磷肥和农药工业区域协商会议的报告。



## 二. 全体会议的报告

### 协商制度司司长的讲话

33. 协商制度司司长指出, 协商会议为讨论具体部门问题和提出解决这些问题的具体建议提供了独特的论坛。为此, 在协商会议期间以及协商会议的筹备阶段和后续阶段, 探讨了有关各方之间新的合作形式。

34. 司长回顾说, 协商制度当前的主要活动正象工业发展理事会所确定的那样, 显然是主要着眼于能够提供提高农业生产率和减轻农业危机影响所需要的投入的那些工业部门。司长提醒与会代表, 提交区域协商会议的议题已为全球筹备会议确定为优先议题, 司长希望在此初步工作的基础上, 区域协商会议能够拟出切实可行的稳妥建议。司长在结束讲话时促请与会代表利用协商会议期间和协商会议之后的许多机会, 就技术援助和投资促进项目展开讨论。

### 介绍议题

#### 议题 1: 关于非洲肥料生产和使用采取综合方法的必要性

35. 工发组织秘书处的一名代表对议题 1 作了介绍。他说, 许多因素使非洲农业的发展难以得到保证, 而对这些因素之间的许多相互作用却往往没有充分的认识。显然, 这些因素涉及的范围很广, 从政府政策和天赋资源到投入供应是否充分以及农民和商人所处的经济环境的效能。

36. 但是, 众所周知, 在所有旨在提高作物产量的外部农业投入中, 肥料中的地位最为突出。因此, 植物营养素(氮、磷、钾)的作用在任何促进提高农业产量的战略中都是不可缺少的。肥料使用量的不断增加无疑是近年来一些发展中国家推动农业发展的主要因素之一。

37. 议题 1 文件的意图在于系统地重点概述阻碍在非洲更广泛、更有效地使用肥料的种种因素。文件建议, 必需通过综合方法来消除那些障碍, 这种方法包括

促进非洲大陆使用农用化学品的互为补充的措施。应当再次指出，不管当前非洲缺粮情况达到何等惊人的程度，如果目前的趋势得不到控制并最终扭转，非洲的粮食生产仍然可能迅速出现灾难性的进一步恶化。

38. 关于这一议题的文件，明确了目前使用肥料的障碍，这些障碍可按下列标题分类：(a)农业价格政策和补贴；(b)自然和环境因素；(c)肥料使用的效率和效益；(d)技术和社会文化因素；和(e)国内生产和有关的对供应的限制。

## 议题 2：促进发展非洲肥料工业的国际合作机会

39. 工发组织秘书处的一名代表在介绍议题 2 时谈到，多数非洲国家所需要的生产投入种类繁多，从农用化学品、种子、农机具（包括零配件）到采用更好的农业管理方法。如果这些投入得不到充分供应，广为倡导和力图开展的结构调整和农业改革方案仍将不会取得效果。虽然在今后若干年内大量现代生产投入将来自非洲大陆以外的地方，但是却不应忽视在促进非洲区域内部贸易的同时振兴和扩大当地投入工业所具有的巨大潜力。

40. 在这方面，这位代表回顾说，全世界的农民约有 98% 生活在发展中国家，因此为各种农业投入的供应者提供了一个巨大的而且是不断发展的市场。非洲人口中约有 80% 从事农业生产，这一事实突出地表明了农业社会在非洲大陆的主导地位，使农业成为经济发展的关键环节。

41. 非洲农业对投入的需求与当地供应能力之间的差距一直存在着并在不断扩大，这表明国际合作有着广泛的可能性。最近的饥荒救助活动充分显示了对处于困境的非洲的友好和关注精神，然而，不应忘记粮食危机的根本原因。

42. 然后，这位代表扼要叙述了议题 2 文件中论及在下述方面有可能进行合作的方法的 6 个章节：(a)建立肥料生产设施；(b)整顿现有工厂、提高效率；(c)增加其他农业投入的供应；(d)开展肥料中间产品和最终产品的区域贸易；(e)促进发展非洲肥料工业的直接外部援助。

### 议题3：发展中国家特别是非洲农药工业的现状和前景

43. 工发组织秘书处的一位代表对议题3作了介绍，他说，由于农药部门是首次列入协商制度范围，已作出了努力，使人们对这一部门有更好的了解，特别是在下列方面：(a)农药的生产、处理、贮藏和应用；(b)害虫和农药管理措施；(c)农药原料的选择及其配制；和(d)采购。在提交区域协商会议的文件中，以下议题列为重点：

- (a) 农药和有关的植物保护药剂在农业中的作用；
- (b) 影响农药消费的主要因素；
- (c) 限制发展中国家农药部门发展的制约因素；
- (d) 农药配制和应用技术；
- (e) 当前的供求状况以及世界农药工业的前景；
- (f) 加强发展中国家在农药工业中的作用并提高其所占的份额；
- (g) 安全、健康和环境保护；
- (h) 农药工业的发展战略。

44. 这位代表指出，农药生产仍然集中于工业化国家，但是发展中国家所占比例在不断提高，已从1975年的10%上升到1986年的20%。

45. 区域需求格局也说明了工业化国家的主导作用。1975年，工业化国家的农药消费量占总消费量的70%，1985年上升到75%。就具体的农药消费量（公斤/公顷农田）而言，工业化地区属高需求类（4公斤以上/公顷）或中需求类（3-4公斤/公顷），而所有发展中国家地区，则属低需求类，北非除外，该地区属中需求类。

46. 在农药总消费量中，除莠剂所占比例最大，但是发展中国家的比例一直很低（1975年为9%，1985年为8%），主要原因是用人工比用除莠剂更便宜。杀虫剂是发展中国家农药消费中最重要的部分，大约占总消费量的50%。发展中国家占全球杀虫剂市场的比例也是50%左右。

47. 鉴于全世界对农用化学品给环境造成的不利影响以及其生产、经销、装卸和应用所造成的危害甚为关注，另外也由于对所谓生物技术方法的宣传，工发组织

撰写并提交区域协商会议的研究报告也调查了上述现象及其可能对农药工业的未来所产生的影响。

### 讨论摘要

48. 有人认为,就有关磷肥工业的主要议题而言,重点应当放在加强国际合作的方案建议上。关于非洲生产和使用肥料以及采取综合方法(包括工业、农业、商业、金融、后勤和人力等各方面)问题,可以特别注意5个主要领域,以迎接新的挑战:

- (a) 主要通过开发和加强数据收集系统,促进主要生产国和专门企业之间的信息交流;
- (b) 更好地将工业企业纳入国家和区域环境,这就要求发展肥料部门的各个环节,从磷的提取到将最终产品分配到农民手中;
- (c) 培训发展磷肥工业所需各种级别的技术人材;特别是为了掌握技术、管理企业和进行维修活动;
- (d) 改造技术和研究新工艺,以便特别节约国外采购费用(有利地利用磷酸盐资源、提高肥料效力、工业企业实现现代化、创办小型工厂、提高产品质量等),重点是由农业推广机构在农民中传播适应农村实际情况的技术;
- (e) 推荐特别是工业化国家的专家能够提供的新型援助,作为今后几年中国际合作的一部分,例如,对执行可行项目提供技术咨询、建立合营企业以及同工业化国家企业签订专利权使用协议等。

49. 还有人强调,当今世界最大的难题之一是在非洲发展农业和粮食生产。因此,作出实际的努力,消除阻碍使用肥料的障碍是非常重要的。

50. 障碍之一就是普遍缺乏以农业——粮食链的全面观点为基础的综合方法。对于将肥料问题与农村发展的一般问题相结合的必要性以及在这方面建立能够为有关人们提供必要支助的农业和乡村机构的重要性,怎么强调也不可能过分。

51. 使用肥料的效益取决于一系列先决条件,尤其是肥料对土壤和所种作物的

适用程度。对土壤预先进行分析被认为是至关重要的。

52. 对信息和文献资料的交流，特别是这些信息资料的传播以及培训应当予以高度重视。

53. 关于发展肥料工业的问题，首先，重要的是要考虑到从各非洲国家的成功与失败中吸取的经验教训，并在评价了具体需要的基础上，采用多样化方法；在某些情况下，这可能意味着将生产单位设在将使用其产品的地方的附近，而且这也意味着生产单位最好具有适当规模，有较大的灵活性。

54. 在世界市场上出售的肥料必须能够达到很高的质量标准。在许多情况下，使用不一定达到这种标准的肥料，也可收到预期效果，当地生产这类肥料可能是一件具有吸引力的事情。由于国际金融机构往往不愿意支助这些项目，因此有人建议国际金融机构应审查它们在这方面所提出的条件。

55. 在建立和发展肥料工业中，从全面构想和战略着手是很重要的；在这方面，基础设施方面的考虑将占有突出的地位。

56. 最后，关于加强技术能力的问题，强调最好开发与粮食生产和乡村地区发展有关的许多领域中广泛运用的各种基本技术能力。

### 闭幕式上的讲话

57. 许多与会代表对科特迪瓦政府充作非洲磷肥和农药工业区域协商会议的东道主表示感谢和赞赏。

58. 同样，工发组织也因倡议为非洲大陆召开这样一次有关两个关键工业部门的重要会议而受到赞扬，据认为，这两个部门的发展将有助于实现粮食产量自给自足的愿望。区域协商会议使与会代表能更好地了解影响非洲磷肥和农药工业的问题。由于对这些问题有了认识有关的负责人将有可能从更广的角度，特别是从区域和分区域合作的角度出发作出决策。区域协商会议商定的建议和结论的质量即是会议取得成功的最好佐证，这是一次专业性较强、讲究实效、相互合作的会议。

59. 在闭幕式上发言的还有区域协商会议主席和工业及规划部部长的代表。部长、亚穆苏克罗市市长和协商制度司司长也在闭幕式上讲了话。

60. 他们的讲话都强调了召开重要工业部门的区域协商会议的重要性和意义。会议提醒与会代表协商制度是一个长期的持续过程，会议拟出的结论和建议推动开展后续活动。工发组织将在其有限资源范围内，竭尽全力落实向工发组织提出的建议中所反映的各项措施。

61. 这些讲话还赞扬了区域协商会议审议中的友好合作精神这一特点。有人特别满意地指出，所有与会者都支持通过国际合作，特别是区域合作，消除工作组讨论中所确定的那些障碍的意见。所有有关方面表示愿意为使影响非洲肥料和农药这两大重要部门的问题得到解决而作出贡献，这是特别可喜的现象，是后续活动的良好兆头。

62. 最后，有人说，正是通过诸如协商制度这样的渠道，工业政策才更加切合实际，透明度有了提高，因而也取得较好的效果，而归根结底，这又通过国际合作使发展中国家和工业化国家都得到好处。

三. 议题1工作组的报告: 关于非洲肥料  
生产和使用采取综合方法的必要性;  
议题2工作组的报告: 促进发展非洲  
肥料工业的国际合作机会

讨论摘要

63. 工作组主席概述了秘书处对议题1文件( ID/WG.475/6(SPEC.))介绍的内容的主要部分, 该文件已提交区域协商会议审议。 主席请与会代表就下列问题发表意见:

- (a) 非洲大陆使用肥料的障碍和阻力;
- (b) 促进肥料使用的战略和措施;
- (c) 制定和执行农业政策的困难;
- (d) 改善农业投入供应的可能性。

64. 关于议题2, 即促进发展非洲肥料工业的国际合作机会, 主席请与会代表就相应的议题文件( ID/WG.475/7(SPEC.))中提出的下列题目发表意见:

- (a) 合作建立肥料生产设备, 包括混合、小型和初级加工设备;
- (b) 提高农业推广系统质量的外部援助;
- (c) 促进肥料中间产品和最终产品区域贸易的合作;
- (d) 为肥料项目使用的机器设备制定技术规格和统一的标准;
- (e) 加强非洲决策者就技术转让合同进行谈判的能力。

65. 许多与会代表对工发组织秘书处提交的文件的质量表示赞赏之后, 介绍了他们在建立和管理本国肥料工业方面的经验。 代表们一致认为, 仅拥有磷酸盐矿或天然气等天赋自然资源对建立肥料工业来源是不够的, 其他因素如市场潜力、技术人力资源、基础设施和可供选择的技术等对肥料工业生产活动的顺利进行也起着关键作用。

66. 许多与会代表感到, 能否有效利用现有生产能力以及将来在非洲建立新的肥料厂, 一个基本因素就是有关分区域在互通有无的基础上进行分区域合作。

67. 一些与会代表指出，虽然曾多次试图开展分区域合作且有关负责人常常表示良好的政治意愿，但分区域合作潜力基本上仍未挖掘。非洲开发银行的代表谈到，该行有关筹资工业的政策明显有利于考虑对区域或分区域有影响的非洲肥料项目。

68. 与会代表还表达了他们对小肥料厂构想的看法。他们承认，从规模经济和大型工厂的其他技术特点来考虑，在理想的条件下，大型肥料厂的出厂每单位产出的生产成本较低。但是，在许多情况下，发展中国家小厂生产的肥料到农民手中时，就单位产出的成本而言，更具竞争力。小生产厂家的优越性有以下几点：(a)靠近产品的最终使用者；(b)利用碎料；(c)比较容易达到熟练劳力和财政资源要求；(d)更能适应特定分区域农业生产要求。

69. 关于议题1文件中谈到的综合方法，许多与会代表一致认为，这是增进非洲大陆生产和使用肥料的一个全面、有效的构想。但是，一些与会代表感到，鉴于许多非洲国家缺乏资源和无力同时在综合方法的各方面采取必要行动，比较切合实际的作法是在不影响全面构想的情况下，采取有选择的方法并确定资源分配的重点。

70. 一位与会代表说，为使用肥料的农民制订并实施避免风险计划是一项增加肥料消费的有效措施，粮食作物更是如此。许多农民不愿意更广泛地使用化肥，原因是他们认识到所涉及的风险。这些风险包括肥料的价格和农民生产的农产品的价格变化不定，肥料对土壤和作物的效用以及使用互补投入的成本利得比率等。只要使农民能够免于不受任何保护地承担这些实际存在并已被认识的风险，就会大大促使他们更多地使用肥料和农药。

71. 许多与会者强调，一般肥料工业，及磷肥工业都需要训练有素的人员，造成非洲现有生产能力利用率普遍很低的诸多原因中，技术人员不够无疑是突出的一条。与会代表一致认为，培训为工业化国家和发展中国家之间以及发展中国家自身之间的国际合作提供了许多机会。

72. 来自工业化国家的与会代表在介绍了他们的培训设施之后，表示愿意扩大他们对非洲肥料工业所需人力的培训。来自亚洲国家的与会代表也表示愿意在这方面开展合作。



73. 许多与会代表强调需要建立全面的信息网络和数据库，涉及肥料工业的各个方面，特别是非洲市场的情报资料。可是有些与会代表认为，真正的问题是在恰当的时间向肥料工业中恰当的人员传播恰当的信息。他们进一步解释说，情况往往是某个地方拥有信息但最需要的人却不能得到这些信息。随后，国际肥料发展中心非洲办事处的一位代表介绍了国际肥料发展中心在数据收集和 Information 传播方面的活动。

74. 一位与会代表谈到，他的国家综合发展农业的经验可能对其他发展中国家有所帮助。这种方法包括：发展灌溉农业（灌溉农业目前已占总耕地面积的70%）；在全国各地向各种作物的生产者提供种类繁多的推广服务；农业生产机械化；开发和利用新的高产种子和作物品种；政府机构和肥料生产者向农民提供足够的信贷；各级适当的支助政策。因此，他的国家在农业方面取得了相当大的成就：例如，自独立以来的40年中，尽管人口增长了3倍，但是他的国家在粮食供应方面达到了自给自足，并且有些作物能有相当数量的出口。肥料的使用在40年间也从几乎是零的水平上增长到了每年使用150多万吨营养素。就一种经济作物——棉花而言，由于均衡地使用了恰当的农药和肥料，五年中，在同一块土地上的产量从260万包增至800多万包。由于实行严格的水管理制度，20年中每英亩换水量翻了一番。

75. 从这一成功的经验中所能得出的重要结论是，不仅需要综合方法，而且还需要有长期一贯的政策，可以根据资源的情况分不同的阶段解决重点优先领域的问题。

76. 代表们提到了两个与非洲的情况有关并阻碍肥料使用的特殊问题：一个是农民从某一耕作区向另一个耕作区迁移和普遍存在的土壤失去肥力的问题，另一个问题是农场规模太小和分布零散。如果不采取正确的政策，特别是在价格支助和推广服务方面，良田丧失和土地生产力低下的状况将会继续发展下去。

77. 最后，一些与会代表提请工作组注意非洲具有发展适合当地需要的非传统肥料生产的广阔前景。磷酸盐岩的部分酸化以及工农业副产品的生物、有机、矿物成份降解被确认为具有最大的潜力。

#### 四. 议题3工作组的报告：发展中国家， 特别是非洲农药工业的现状和前景

##### 讨论摘要

78. 秘书处在启动有关议题3的正式讨论的发言中指出肥料和农药是互为补充，前者增加作物产量，后者保卫作物产量。简要说明议题3的文件(ID/WG·475/8(SPEC·))要点之后，工作组主席请与会者加以审议并就可得出的结论和可提出的建议向区域协商会议提出意见。

79. 若干与会者代表发展中国家就农药用途和生产方面的经验作了发言。强调了农药的需要因为它在非洲农业生产的生长中起着重要作用。许多与会者指出扩大农药使用的主要障碍，除了工业发展中所遇到的传统性困难之外，主要是：由于非洲国家内目前的经济情况所造成的购买力不足；如已提及的，政府支助的减少（以往依靠这种支助，农药工业才有初步增长）；农民方面可能缺少专门知识；农业推广服务，特别是为小农的推广服务非常稀少；以及针对目标地区在某一个时期应使用何种农药和剂量，缺乏咨询服务。有人谈到当地配制工厂有助于缓解硬通货问题，但相应地在有些情况下，国外配制的农药作为实物捐赠，有些与会者认为这种做法是有害于当地工业的生存能力。一些与会者对这种实物捐赠原则并不提出质疑，但表示捐赠机构和国家也应调查一下当地配制的可能性。许多与会者强调了联合国专门机构在促进农药工业方面的作用以及国际合作的必要性。

80. 若干与会者突出强调了收集和交流信息的重要性。有人说，有关成分结构、物理及化学属性、保健、安全、环境影响以及应用方法等信息资料，很容易从若干来源获得，但要得到有关生产、消费、贸易、生产的经济情况，肥料的恰当使用和技术方面的可靠资料，就较困难。一些与会者谈到如果每个国家作出努力来创立一个信息系统，为区域一体化和区域间合作以更好利用农药增加作物产量铺平道路，那么有可能在一个区域内集中资源共同利用。有人建议，在非洲的每一个分区域，可选择一个代表性国家将信息输送到一个中心，在这个中心可建立一个计算机数据库。例如，科特迪瓦和肯尼亚可分别作为西非和东非的分区域联络点。

许多与会者承认有关农药进口、配制及用途的登记程序在有些国家内是由有关当局进行管理的。对尚无登记程序的国家来说，可将一些指导方针，包括联合国专门机构发布的指导方针取来作为此种程序。有些与会者强调需要区域协调和建立标准化的登记制度，这就要求该区每一个国家的可靠机构给以投入。在实现这些目标时，国际组织的援助被认为是必需的。

81. 丹麦代表提供了一份丹麦农药登记程序的副本。他表示，在消除由农药引起的环境污染方面，如有要求，他的政府愿提供援助。

82. 一些与会者强调了处理和处置有毒废物的重要性。一位非洲与会者叙述了他的国家致力于进行一项为获得并按装一座处置有毒废物的焚化炉的深入调查。他邀请国际机构帮助执行该重要项目，它也将有区域影响。有人强调了农药不仅其化学品，由于它具有毒性，需要特别注意。

83. 世界卫生组织的代表强调了有必要考虑使用农药对环境的影响。

84. 一些与会者提到建立农药配制厂已对他们的国家工业化作出积极贡献并促进了农药的使用。但是在许多国家内，生产能力的利用还低于通常的水平。有些与会者认为非洲国家间分区域合作可缓解这个问题。还有人指出，技术在不断变化，有必要提高技术以产生更安全、更经济有效的农药配方。

85. 一些与会者强调了使用农药的经济效益，有必要在发展中国家推广使用。有人指出市场不好可能是生产能力利用率低的原因，但是引进改良的配方技术也许可使之部分地得到改变。

86. 一些与会者强调确定新的项目必须是在对一个国家以及该区域，进行了彻底的和切实的市场分析之后，有些与会者说，工发组织应开发一个农药配制和包装的标准的示范项目。这个项目应阐明各种不同配方的工艺并包括下列有关信息：

- (a) 配制专门知识及其对当地条件的适用性；
- (b) 工艺流程图；
- (c) 材料和能源平衡；
- (d) 效用；
- (e) 设备；
- (f) 人力资源；

- (g) 有关工程咨询服务和技术卖主的信息；
- (h) 投资和工厂运行；
- (i) 费用预算估计。

87. 一位与会者提到需要以合理价格向发展中国家提供新技术。另一位与会者突出提到发达国家在开发新产品时支出高额费用。

88. 若干与会者强调在原料的使用与搬运、工厂运行与保养、质量控制以及农药的有效使用等方面，需要联合国专门机构帮助培训。

附件一

与会者名单

比利时

Armand Davister, Consultant, Quai de la Boverie 98/091, 4020 Liège

José Libert, Secrétaire général, Conseil central de l'économie, Avenue de la Joyeuse Entrée 17, 1040 Bruxelles

Ginette Parent-Colson, Fonctionnaire, Conseil central de l'économie, Avenue de la Joyeuse Entrée 17, 1040 Bruxelles

贝宁

Taofiki Oketokoun, Division chimie, Ministère de l'industrie et de l'énergie, B.P. 06-191, Cotonou

布基纳法索

Grégoire Kabore, Directeur des intrants et de la mécanisation agricole, Ministère de l'agriculture et de l'élevage, B.P. 1764, Ouagadougou

乍得

Todjirom M'Baïorbe Ndouba, Fonctionnaire à la Direction générale, Ministère de l'agriculture, B.P. 441, N'Djamena

中国

房润财, Director of Engineering, NCIC, Nanjing

牟国培, Senior Engineer of Design Institute, NCIC, Nanjing

许乃谷, Senior Engineer of Design Institute, NCIC, Nanjing

马国凯, Engineer of International Business Company, NCIC, Nanjing

科特迪瓦

Joseph Aka-Anghui, Président, Union patronale de la Côte d'Ivoire (U.P.A.C.I.), Groupe BLOHORN, B.P. 1751, Abidjan 01

Achi Atsain, Conseiller technique, Ministère de l'industrie et du plan, RCI, B.P. V 65, Abidjan 01

Boniface Kouaho, Sous-directeur des industries chimiques et diverses, Ministère de l'industrie et du plan, B.P. V 65, Abidjan 01

Atse Prosper Kouassi, Directeur technique adjoint, Caisse de stabilisation, B.P. V 132, Abidjan

Gabriel Lohoury-Guigui, Directeur général, SOFACO and Président,  
UNIPHYTO, B.P. 1216, Abidjan 01

Brissi Lambert One, Directeur des industries non-agricoles, Ministère de  
l'industrie et du plan, B.P. V 65, Abidjan 01

Paul M'Assamoi, Directeur, Orientation industrielle, Ministère de  
l'industrie et du plan, B.P. V 65, Abidjan 01

Abdoulaye Touré, Directeur de l'environnement de la normalisation et de  
la technologie, Ministère de l'industrie et du plan, B.P. V 65, Abidjan 01

Soumaila Traore, Chef du Département des cultures vivrières, Institut des  
Savanes (IDESSA), B.P. 633, Bouaké 01

Stephen Wright, Directeur général, SADOFOSS S.A., B.P. 3867, Abidjan

### 丹麦

Lydia Johanna Meldgaard, Senior Officer, Ministry of Environment,  
29 Strandgade, 1401 Copenhagen K

### 埃塞俄比亚

Dembel Balcha, Deputy General Manager, National Chemical Corporation,  
P.O. Box 5747, Addis Ababa

### 法国

Christine Brochet, Direction des Nations Unies et des Organisations  
internationales, Ministère des Affaires étrangères, 37 Quai d'Orsay,  
75007 Paris

Alain Derrien, Responsable des engrais, Service des industries  
intermédiaires, Ministère de l'Industrie, 30-32 rue Guersant, 75017 Paris

Serge Thillard, Directeur commercial, SOFRECO/SOFRECHIM, 9, rue Alfred de  
Vigny, 75008 Paris

### 几内亚

Mohamed Camara, Chargé des accords et promotion, Ministère de  
l'industrie, commerce et artisanat, Conakry

### 几内亚比绍

Marie Fernandez, Ingénieur des mines, Ministère des ressources naturelles  
et l'industrie, B.P.399, Bissau

### 海地

Jean Michel Cherubin, Vice Président, AGRI-SUPPLY Co., 172 rue du Centre,  
Port-au-Prince

## 印度

C. K. Gopalakrishnan, Commercial Manager, Fact Engineering and Design Organisation (FEDO), Udyogamandal, 683501 Cochin, Kerala

Sushil K. Khetan, General Manager (Research and Technology), Hindustan Insecticides Ltd., Pesticide Development Programme India, Udyog Vihar, Gurgaon 122016, Haryana

## 伊朗伊斯兰共和国

Ahmad Massoudi, Engineer, Ministry of Industry (Petrochemicals), Teh-Villa Ave., Tehran

## 马拉维

Christopher Cyprian Kachiza, Industrial Development Officer, Ministry of Trade, Industry and Tourism, P.O. Box 30366, Lilongwe 3

Ibrahim Abdul Gani Panjwani, Managing Director, Royal Chemical Enterprises Ltd., P.O. Box 51048, Limbe, Blantyre

## 尼日尔

Ardo-Ibourahimon Dia, Directeur, C.I.C.S., B.P. 11934, Niamey

## 尼日利亚

Japhia Buba Ghumdia, Managing Director, Federal Superphosphate Fertilizer Co. Ltd., 4 Nassarawa Road, Kaduna

## 挪威

Leif Hugo Ostmo, Assistant Project Director, Norsk Hydro A.S., P.O. Box 2594, Solli, 0203 Oslo 2

## 卢旺达

François Ndolimana, Directeur, Stratégie alimentaire, Ministère de l'agriculture, de l'élevage et forêts, B.P. 1648, Kigali

## 塞内加尔

Ousmane Ndiaye, Directeur commercial, Société sénégalaise des phosphates de Thiès, B.P. 241, Dakar

## 索马里

Abdi Hassan, Maintenance Director, Ministry of Industry (Urea Plant), P.O. Box 922, Mogadiscio

## 苏丹

Salah Abd Alla El Amin, Chief Chemist, Ministry of Industry, P.O. Box 2184, Khartoum

## 多哥

Issifou Moukaïla, Chef, Service fabrication, Office togolais des phosphates, B.P. 379, Lomé

Ayayi Ajavon, Ingénieur conseil, Office togolais des phosphates, B.P. 379, Lomé

## 坦桑尼亚联合共和国

Michael Ole-Paresoi, Managing Director, National Chemical Industries, P.O. Box 9643, Dar es Salaam

## 专门机构

### 联合国粮食及农业组织 (粮农组织)

Hans Braun, Chief, Fertilizer and Plant Nutrition Service, Via delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy

### 世界卫生组织 (卫生组织)

Pierre Kabasha Lubuika, Ingénieur sanitaire, Bureau sous-régional de l'OMS, B.P. 192, Bamako, Mali

## 其他政府间组织

### 非洲开发银行

Giama Adde, Senior Industrial Engineer, P.O. Box V 316, Abidjan 01, Côte d'Ivoire

### 西非经济共同体

Mory Kané, Responsable de division, B.P. 643, Ouagadougou, Burkina Faso

## 非政府组织

### 国际肥料发展中心 — 非洲

M. Terry Frederick, Director of Engineering and Training, P.O. Box 4483, Lomé, Togo

### 世界磷酸盐研究所

Abdelouahed Benjelloun, Ingénieur agronome, Immeuble OCP, Route d'El Jadida, B.P. 5196, Maârif, Casablanca, Morocco



附件二

文件一览表

议题文件

- 议题 1：关于非洲肥料生产和使用采取综合方法的必要性 ID/WG.475/6(SPEC.)
- 议题 2：促进发展非洲化肥工业的国际合作机会 ID/WG.475/7(SPEC.)
- 议题 3：发展中国家、特别是非洲农药工业的现状和前景 ID/WG.475/8(SPEC.)

背景文件

- 关于发展中国家加工厂购买、保养和运行的基本保险范围的指导方针 ID/WG.475/1(SPEC.)
- 关于发展中国家肥料工业合营企业的调查和指导方针 ID/WG.475/2(SPEC.)
- 磷肥工业问题和发展非洲肥料工业 ID/WG.475/3(SPEC.)
- 磷肥问题 ID/WG.475/4(SPEC.)
- 小肥料厂的技术简介 ID/WG.475/5(SPEC.)
- 非洲国家磷肥厂筹资引起的问题 ID/WG.475/9(SPEC.)
- 发展中国家农药生产和应用的成本效益 ID/WG.475/10(SPEC.)
- 全球农药工业次部门概览：部门工作文件 PPD.98

参考文件

- 会议报告，发展中国家发展磷酸及磷肥工业的圆桌会议讨论情况，1985年11月17日至23日，突尼斯，加夫萨 ID/WG.453/14
- 报告，非洲磷肥和农药工业第一次区域协商会议全球筹备会议，1988年2月3日至6日，多哥洛美 IPCT.56(SPEC.)

报告，关于工发组织建造肥料厂的示范合同第一次区域讲习班，1986年10月27日至31日，巴基斯坦拉合尔

IPCT.12

报告，非洲磷肥和农药工业区域协商会议亚洲筹备会，1988年10月17日至20日，巴基斯坦拉合尔

IPCT.74(SPEC.)

世界肥料现状与前景(1985/86-1991/92)

联合国粮食及农业组织

UNIDO  ONUDI

SYSTEM OF CONSULTATIONS

SYSTEME DE CONSULTATIONS

SISTEMA DE CONSULTAS

Documentation Service

Service de documentation

Servicio de Documentación

Please, return to:

Prière de retourner à :

Sírvase devolver a :

UNIDO  
System of Consultations  
P.O. Box 300  
A-1400 Vienna, Austria

ONUDI  
Système de Consultations  
B.P. 300  
A-1400 Vienne, Autriche

ONUDI  
Sistema de Consultas  
P.O. Box 300  
A-1400 Viena, Austria

**PLEASE PRINT VEUILLEZ ECRIRE EN LETTRES D'IMPRIMERIE SIRVASE ESCRIBIR EN LETRAS DE IMPRENTA**

(1) Last name - Nom de famille - Apellido

(2) First name (and middle) - Prénom(s) - Nombre(s)

(3) Mr./Ms. - M./Mme - Sr./Sra.

(4) Official position - Fonction officielle - Cargo oficial

(5) Name of organization in full - Nom de l'organisation en toutes lettres - Nombre completo de la organización

(6) Official address - Adresse officielle - Dirección oficial

(7) City and country - Ville et pays - Ciudad y país

(8) Telephone - Téléphone - Teléfono

(9) Telex

(10) If you wish to receive our documents, please indicate sectors of interest  
Si vous souhaitez recevoir nos documents, veuillez indiquer les secteurs d'intérêt  
En caso de que desee recibir nuestros documentos, sírvase indicar los sectores de interés para Ud.

COUNTRY / ORGANIZATION